



**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Según D.S.57/2019**  
**Version 1**

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

### 1 Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** **ESMALTE AL AGUA RECICLADO**
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y restricciones de uso**
- **Función técnica** No determinado
- **Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de Superficies
- **Usos no aconsejados** No determinado
- **Proveedor::**  
Codelpa Chile S.A.  
Camino lo Echevers 801  
Quilicura  
Santiago  
Chile  
Fonos +56 02-27262800 - +56 02-25849200
- **Página Web:** <http://www.codelpa.cl>
- **Teléfono de emergencia:**  
+56 02 – 2726 2800 (Mesa Central)  
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)  
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)  
131 (Ambulancia)  
132 (Bomberos)  
133 (Carabineros)

### 2 Identificación del peligro o los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación de los peligros**



- Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.
- Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.
- Skin Sens. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- STOT SE 3 H335 Puede irritar las vías respiratorias.
- **Elementos de la etiqueta** El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el D.S 57

( se continua en página 2 )

# Hoja de Datos de Seguridad

Según D.S.57/2019  
Version 1

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

**Nombre comercial: ESMALTE AL AGUA RECICLADO**

( se continua en página 1 )

· **Pictogramas de peligro**



GHS07

· **Palabra de advertencia** Atención

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

carbonato de calcio

5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona

2-metil-2H-isotiazol-3-ona

· **Indicaciones de peligro**

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

· **Consejos de prudencia**

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P280 Llevar guantes de protección / gafas de protección / máscara de protección.

P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Datos adicionales:**

¡Atención! Al rociar pueden formarse gotas respirables peligrosas. No respirar el aerosol o la niebla.

· **Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

### 3 Composición/Información sobre los componentes

· **Caracterización química:** Mezclas

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 471-34-1	carbonato de calcio	20-30%
EINECS: 207-439-9	⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	
CAS: 13463-67-7	dióxido de titanio	8-10%
EINECS: 236-675-5	⚠ Carc. 2, H351	

( se continua en página 3 )

# Hoja de Datos de Seguridad

## Según D.S.57/2019

### Version 1

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

**Nombre comercial: ESMALTE AL AGUA RECICLADO**

( se continua en página 2 )

CAS: 57-55-6 EINECS: 200-338-0	PropilenGlicol ⚠ Acute Tox. 4, H302	1-3%
CAS: 9003-11-6	Polyethylene-polypropylene glycol ⚠ Acute Tox. 2, H330; ⚠ Acute Tox. 4, H312; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	0,148-0,193%
CAS: 26172-55-4 EINECS: 247-500-7	5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona ⚠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 2, H310; Acute Tox. 2, H330; ⚠ Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; ⚠ Skin Sens. 1A, H317	≤0,002%

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

#### 4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.  
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **En caso de contacto con los ojos:**  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:**  
No induzca al vomito. Si la victima esta consciente y alerta, de 2 tazas de leche o agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente. Llamar de inmediato al centro de toxicología.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban aplicarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

#### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO<sub>2</sub>, espuma, polvo extintor seco, en caso de incendios Graves utilizar además chorro de agua pulverizada
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**  
Utilícese equipo de protección individual, Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

#### 6 Medidas que se deben tomar en caso de vertido/derrame accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Evacuar el personal a zonas seguras. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Evite la formación de polvo.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:** Diluir con mucha agua.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

( se continua en página 4 )

CL

# Hoja de Datos de Seguridad

## Según D.S.57/2019

### Version 1

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

**Nombre comercial: ESMALTE AL AGUA RECICLADO**

( se continua en página 3 )

- Desechar el material contaminado como vertido según item 13.*  
*Asegurar suficiente ventilación.*
- **Referencia a otras secciones**  
*Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.*  
*Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.*  
*Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.*

## 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
*Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.*  
*Evitar la formación de aerosoles.*
- **Prevención de incendios y explosiones:** *No se requieren medidas especiales.*
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** *No se requieren medidas especiales.*
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** *No es necesario.*
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
*Mantener el recipiente cerrado herméticamente.*
- **Usos específicos finales** *No existen más datos relevantes disponibles.*

## 8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
*Sin datos adicionales, ver punto 7.*

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**471-34-1 carbonato de calcio**

LP	Valor de larga duración: 5* mg/m <sup>3</sup> *fracción respirable
----	---

- **Indicaciones adicionales:** *Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.*
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
*Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.*  
*Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.*  
*Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.*  
*Evitar el contacto con los ojos y la piel.*
- **Protección respiratoria:**  
*Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.*
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

( se continua en página 5 )

# Hoja de Datos de Seguridad

## Según D.S.57/2019

### Version 1

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

**Nombre comercial: ESMALTE AL AGUA RECICLADO**

( se continua en página 4 )

*El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.*

*Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.*

*Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.*

· **Material de los guantes**

*La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.*

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

*El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.*

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

## 9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

**Forma:** Líquido

**Color:** Diversos

· **Olor:** Característico

· **Umbral olfativo:** No disponible.

· **valor pH a 20 °C:** 8-9

· **Cambio de estado**

**Punto de fusión/punto de congelación:** No disponible.

**Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** Indeterminado.

· **Punto de inflamación:** No aplicable

· **Inflamabilidad (sólido, gas):** No aplicable.

· **Temperatura de descomposición:** No disponible.

· **Temperatura de auto-inflamación:** El producto no es autoinflamable.

· **Propiedades explosivas:** No disponible

· **Límites de explosión:**

**Inferior:** No disponible.

**Superior:** No disponible.

· **Presión de vapor:** No disponible.

· **Densidad a 20 °C:** 1,64 g/cm<sup>3</sup>

· **Densidad relativa** No disponible.

· **Densidad de vapor** No disponible.

( se continua en página 6 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
Según D.S.57/2019  
Version 1

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

**Nombre comercial: ESMALTE AL AGUA RECICLADO**

( se continua en página 5 )

· <b>Tasa de evaporación:</b>	No disponible.
· <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Soluble
· <b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No disponible.
· <b>Viscosidad:</b>	
<b>Dinámica:</b>	No disponible.
<b>Cinemática:</b>	(40°C): >0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)
· <b>Concentración del disolvente:</b>	
<b>Disolventes orgánicos:</b>	1,1 %
<b>Agua:</b>	36,2 %
<b>VOC (CE)</b>	≥0,11-≤0,13 %
<b>Contenido de cuerpos sólidos:</b>	68,3 %
· <b>Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

**10 Estabilidad y reactividad**

- **Reactividad** No aplica
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**11 Información toxicológica**

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

<b>471-34-1 carbonato de calcio</b>		
Oral	LD50	6.450 mg/kg (rat)
<b>13463-67-7 dióxido de titanio</b>		
Oral	LD50	>20.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>10.000 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/4 h	>6,82 mg/l (rat)
<b>57-55-6 PropilenGlicol</b>		
Oral	LD50	2.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	20.800 mg/kg (rabbit)
<b>9003-11-6 Polyethylene-polypropylene glycol</b>		
Oral	LD50	>2.000 mg/kg (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**  
Provoca irritación cutánea.

( se continua en página 7 )

CL

# Hoja de Datos de Seguridad

## Según D.S.57/2019

### Version 1

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

**Nombre comercial: ESMALTE AL AGUA RECICLADO**

( se continua en página 6 )

- **Lesiones o irritación ocular graves**  
Provoca irritación ocular grave.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
Puede irritar las vías respiratorias.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## 12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:** Por regla general, no es peligroso para el agua
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 13 Información relativa a la eliminación de la sustancia o mezcla

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- **Catálogo europeo de residuos**

HP4	Irritante - irritación cutánea y lesiones oculares
HP5	Toxicidad específica en determinados órganos (STOT en su sigla inglesa)/Toxicidad por aspiración
HP7	Carcinógeno

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

CL

( se continua en página 8 )

**Hoja de Datos de Seguridad**  
Según D.S.57/2019  
Version 1

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

Nombre comercial: **ESMALTE AL AGUA RECICLADO**

( se continua en página 7 )

### 14 Información relativa al transporte

- |   |               |
|---|---------------|
| · Número ONU  |               |
| · ADR, IMDG, IATA   | suprimido     |
| · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas                        |               |
| · ADR, IMDG, IATA   | suprimido     |
| · Clase(s) de peligro para el transporte  |               |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  |               |
| · Clase   | suprimido     |
| · Grupo de embalaje   |               |
| · ADR, IMDG, IATA   | suprimido     |
| · Peligros para el medio ambiente:  | No aplicable. |
| · Precauciones particulares para los usuarios                                     | No aplicable. |
| · Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC | No aplicable. |
| · "Reglamentación Modelo" de la UNECE:  | suprimido     |

### 15 Información sobre la reglamentación

- Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
- Reglamentación Nacional  
D.S. 57/2019, NCh0382/2021, NCh1411-04/2001, Resol.408/106, Resol.777/2021, D.S. 43, 148, 298, 594.
- Regulaciones Internacionales  
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- Directiva 2012/18/UE
- Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista
- REGLAMENTO (CE) n° 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - Anexo II  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- REGLAMENTO (UE) 2019/1148
- Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS RESTRINGIDOS (Valor límite superior a efectos de la concesión de licencias con arreglo al artículo 5, apartado 3)  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS NOTIFICABLES  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- Reglamento (CE) no 273/2004 sobre precursores de drogas  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- Reglamento (CE) No 111/2005 por el que establecen normas para la vigilancia del comercio de precursores de drogas entre la Comunidad y terceros países  
ninguno de los componentes está incluido en una lista

( se continua en página 9 )

CL



# Hoja de Datos de Seguridad

## Según D.S.57/2019

### Version 1

fecha de impresión 27.06.2023

Revisión: 27.06.2023

**Nombre comercial: ESMALTE AL AGUA RECICLADO**

( se continua en página 8 )

· **Disposiciones nacionales:**

*El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.*

· **Evaluación de la seguridad química:** *Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.*

## 16 Otras informaciones

*Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.*

· **Frases relevantes**

*H301 Tóxico en caso de ingestión.*

*H302 Nocivo en caso de ingestión.*

*H310 Mortal en contacto con la piel.*

*H312 Nocivo en contacto con la piel.*

*H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.*

*H315 Provoca irritación cutánea.*

*H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.*

*H318 Provoca lesiones oculares graves.*

*H319 Provoca irritación ocular grave.*

*H330 Mortal en caso de inhalación.*

*H335 Puede irritar las vías respiratorias.*

*H351 Se sospecha que provoca cáncer.*

*H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.*

*H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.*

· **Interlocutor:**

· **La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión** 27.06.2023 / 27.06.2023

· **Abreviaturas y acrónimos:**

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Acute Tox. 3: Toxicidad aguda – Categoría 3*

*Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4*

*Acute Tox. 2: Toxicidad aguda – Categoría 2*

*Skin Corr. 1C: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1C*

*Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2*

*Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1*

*Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2*

*Skin Sens. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1*

*Skin Sens. 1A: Sensibilización cutánea – Categoría 1A*

*Carc. 2: Carcinogenicidad – Categoría 2*

*STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3*

*Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1*

*Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1*